**CATEGORIES AND WORD FORMATION PARAPHRASES OF DERIVATIVES
REFERRING TO MEANS OF ACTIVITY (NINSTR): THE EXAMPLE
OF BULGARIAN WORDS FORMED WITH THE -А/-Я SUFFIX (FIRST PART)**

IGNACY DOLIŃSKI
UNIVERSITY OF WARSAW
i.m.dolinski@wp.pl

The aim of the article is to provide an overview and analysis of the conceptual framework and methodology used by Vyara Maldzhieva in the 9th volume of *Gramatyka konfrontatywna bułgarsko-polska (Bulgarian-Polish Contrastive Grammar)* devoted to word formation. Overall, the author (who bases his work on the same theoretical assumptions as the ones adopted in Noam Chomsky's transformational-generative grammar and the analysis of predicate-argument structure or semantic roles, cf. Charles J. Fillmore) agrees with Maldzhieva's classification. However, he suggests that the array of word formation sub-categories of Nomen Instrumenti should be broadened so as to include derivative groups which can be described via real word formation paraphrases (the Quasi-Instrument – part of the Subject's body used for a given activity, NInstr||NLoc – vessels used to perform an activity, logical Instrument – texts and gestures which can be described via word formation paraphrase, and „tool of the tool” formula expressing today's advancements in technology, closer in meaning to an impersonal agent). A more rigid construction of word formation paraphrases is proposed with unexpressed predicates (i.e., derivatives coming from nouns); the argumentation is based on an analysis of one group of Bulgarian derivatives referring to Nomen Instrumenti separated on formal grounds (feminine derivatives with the -а/-я suffix).

Keywords: semantic roles, Nomen Instrumenti, word formation paraphrase

REFERENCES

- Barbolova 1989: *Barbolova, Z.* Imena za instrumenti sas sufiks -ach v balgarskite dialekti [Nomina instrumenti with suffix -ach in the Bulgarian Dialects]. – *Ezik i literatura*, XLIV, 3, s. 81–90.
- Bogusławski 1974: *Bogusławski, A.* Preliminaries for Semantic-Syntactic Description of Basis Predicative Expressions with Special Reference to Polish Verbs. – W: *O predykcji. Materiały Konferencji Pracowni Budowy Gramatycznej Współczesnego Języka Polskiego IBL PAN, Zawoja 14–16.XII.1972*, red. A. Orzechowska i R. Laskowski, Wrocław, s. 39–57.
- Chomsky 1982: *Chomsky, N.* Zarys teorii składni, tłum. I. Jakubczak, Wrocław (oryg. *Aspects of the Theory of Syntax*, Cambridge 1965).
- Dolinski 1989: *Dolinski, I.* Nyakolko belezhki varhu kategoriyata Nomina Instrumenti v balgarskia ezik [Some notes on Nomina Instrumenti in the Bulgarian Language]. – In: *Vtori mezhdunaroden kongres po balgaristika. Dokladi, t. 23, Mladi balgaristi. Kolokvium*. Sofia, s. 109–113.

- Doliński 1990: *Doliński, I.* Bułgarskie i polskie nazwy środków czynności. – W: *Językowe studia bałkanistyczne*, t. II, red. M. Korytkowska, V. Koseska-Toszewa, Warszawa, s. 21–26.
- Doliński 1993: *Doliński, I.* Bułgarskie nazwy środków czynności (NInst) z sufiksem -tel. – W: *Studia gramatyczne bułgarsko-polskie*, red. V. Koseska-Toszewa, M. Korytkowska, t. V–VI, Warszawa, s. 71–78.
- Doliński 1999: *Doliński, I.* Bułgarskie nazwy środków czynności (w porównaniu z polskimi). – *Prace Filologiczne*, t. XLIV, s. 107–112.
- Fillmore 1968: *Fillmore, Ch. J.* The Case for Case. – In: *Universals in Linguistics Theory*, New York, p. 1–88.
- Fillmore 1969: *Fillmore, Ch. J.* Types of Lexical Information, – In: *Studies in Syntax and Semantics*, ed. by F. Kiefer, Dordrecht, p. 109–137.
- Gramatyka 1992: *Gramatyka konfrontatywna bułgarsko-polska*, t. 5: Korytkowska M., *Typy pozycji predykatowo-argumentowych*, Warszawa.
- Gramatyka 2009: *Gramatyka konfrontatywna bułgarsko-polska*, t. 9: Maldjieva V., *Słowotwórstwo*, Warszawa.
- Gramatyka – Morfologia 1984: *Gramatyka współczesnego języka polskiego. Morfologia*, red. R. Grzegorzczakowa, R. Laskowski, H. Wróbel, Warszawa.
- Grochowski 1975: *Grochowski M.* Środek czynności w strukturze zdania. Narzędzie, substancja, materiał. Wrocław.
- Ivić 1954: *Ivić, M.* Značenja srpskohrvatskog instrumentalā i njihov razvoj (sintaksičko- semantička studija). Beograd.
- Kleszczowa 1981: *Kleszczowa, K.* Ograniczenia semantyczne w procesie derywacji nazw narzędzi. – *Prace Naukowe Uniwersytetu Śląskiego*, nr 437. Katowice.
- Kleszczowa 1975: *Kleszczowa, K.* Struktura semantyczna rzeczowników odczasownikowych z przyrostkiem -acz. – *Poradnik Językowy*, z. 10, s. 539–545.
- Korytkowska 1984a: *Korytkowska, M.* Kategoria przypadku semantycznego (na materiale języka polskiego, bułgarskiego i serbsko-chorwackiego). – W: *Studia konfrontatywne polsko-południowosłowiańskie*. Wrocław, s. 11–38.
- Korytkowska 1984b: *Korytkowska, M.* Teoria przypadków semantycznych w konfrontatywnym badaniu języka bułgarskiego i polskiego. – *Studia z Filologii Polskiej i Słowiańskiej*, XXII, s. 87–104.
- Krasnowolski 1909: *Krasnowolski, A.* Systematyczna składnia języka polskiego. Warszawa.
- Łoś 1904: *Łoś, J.* Funkcje narzędnika w języku polskim. Kraków.
- Lyudskanov, Yanakiev 1968: *Lyudskanov, A., M. Yanakiev.* Popytka sozdanija generiruiushtej modeli slovoobrazovania na osnove yazyka-posrednika pri avtomaticheskom perevode [Attempt to create a generating model of word formation based on an intermediate language for automatic translation]. – *Slavianskaya filologia*, X, s. 149–162.
- Ordęga 1990: *Ordęga, G.* Propozycja opisu semantycznego czeskich verbów dicen-di. – *SFPS XXVI*, s. 197–204.
- Radeva 1987: *Radeva, V.* Balgarskoto slovoobrazuvane [Bulgarian word formation]. Sofia.

- Stanisheva 1958: *Stanisheva, D.* Tvoritel'nyi instrumental'nyi. – V: *Tvoritel'nyi padezh v slavianskikh iazykakh*, red. S. Bernshtein, Moskva, s. 76–126.
- Wierzbicka 1969: *Wierzbicka, A.* Dociekania semantyczne. Wrocław.

✉ *Ignacy Doliński*

University of Warsaw
Institute of Western and Southern Slavic Studies
Krakowskie Przedmieście 26/28,
00-927 Warszawa, Poland